

ملحمة «ثورة الجحيم» في شعر جميل صدقى الزهاوى

صمد سليمانى*

رحمت الله حيدرى منش**

حسن بهادرى***

تاريخ الوصول: ١٠/٦/١٣٩٠ هـ ش
تاريخ القبول: ١٨/١١/١٣٩٠ هـ ش

الملخص

تعبر الملحمية من أقدم الأنواع الشعرية عند الأمم القديمة، ومن أغنى الآداب العالمية. وكما نعلم إن الأدب العربي المعاصر من أغنى الآداب في فن الملحمية، وأشهرها؛ وكثير من الأدباء المعاصرین ومنهم الشعراء اهتموا بالشعر الملحمي. يعتبر جميل صدقى الزهاوى أحد أكبر شعراء الشعر الملحمي، ومن أشهر الشعراء المعاصرين. إن لدراسة الشعر الملحمي الذى هو من أروع فنون الأدب، وأغناها، و أقدمها أهمية كبيرة. و حيث ندرس الشعر الملحمي، نرى فيه قصة البطولات والأساطير.

لدراسة الملحمية فى ديوان جميل صدقى الزهاوى أهمية كبيرة. و ملحمة "ثورة الجحيم" من أحسن الملحمات الشعرية في الأدب العربي المعاصر لأنها ملحمة تتناول المسائل الأدبية، والتاريخية، والدينية، والسياسية، والأخلاقية، والأسطورية في المجتمع. و يجعل أمام القارئ و السامع قدوةً أسطورية، و بطلاً خيالياً، أو واقعياً. و هي ملحمة لم يهتموا بها، و من هذا المنطلق يتتصدى هذا المقال لدراستها.

الكلمات الدليلية: الملحمية، الشعر الملحمي، ثورة جهنمية، أسطورة الجحيم، الدين، جميل صدقى الزهاوى.

* خريج جامعة تربیت معلم في طهران، إیران.

** خريج جامعة تربیت معلم في طهران، إیران.

*** خريج جامعة تربیت معلم في سبزوار، إیران.

المقدمة

تعد المهمة من أقدم الأنواع الشعرية وأعرفها منذ أقدم العصور عند الأمم القديمة. وهي شعر تاريخ البطولات الأسطورية والحربية عند الأمم. لأن الشعوب البدائية عاشت في جو مسحور، ولابد أن تكون للملحمة صدى في تاريخ أمة، أو أثرا في حياة شعب. يظهر مما وصل إلينا من الشعر الملحمي، أنه أقدم الشعر الذي ثبت تدوينه قبل غيره.

والملحمة عبارة من قصة شعرية بطولية قومية تقوم على خوارق العادات والأمور. و تخلط فيها الحقائق بالأساطير، وتغلل القصائد الدينية و الروحية في جوانبها. فالملحمة تمثل الجوانب القومية، بما تحويه من عناصر هامة في حياة الشعوب، من حيث الجوانب الدينية، الفكرية، والاجتماعية؛ كما تمثل الأنظمة السياسية، والاقتصادية، و الحربية. و ما تحويه من تصوير الجهاد القوى للشعب، و إبراز العناصر البطولية لدى زعمائه.

إن قيمة الملحمة الشعرية، تحرك التاريخ في الوجدان الشعبي الأدبي من خلال الفكرة التي يستحبها الشاعر من قضايا التاريخ، ليوظفها في حركة المستقبل في عملية توعية و رصد و إثارة، ليربط المستقبل بالماضي على أساس الفكرة و الشعور و الهدف الكبير. و من الطبيعي أن قيمة أية ملحمة تتحدد من خلال الموضوع الذي تدور الملحمة حوله.

حيث ندرس الشعر الملحمي، حقيقة نرى فيها الشعر وقصه البطولات وهنا كانا من أغنى فنون الأدب في تاريخ البشر كله من البداية حتى الآن. إن دراسة ملحمة الزهاوى دراسة شاملة في الواقع ستكتشف آفاقاً جديدة. يقول أمين الريحانى: «...و تستحق أن تخصص لها الدراسات، فليس من السهل أو العدل استعراض كافة جوانبها في عمل غير مستقل...». (مسوح، ٢٠٠٩: ١٣)

يهدف هذا المقال إلى ١. تحديد مفهوم الملحمة الشعرية. ٢. نظرية في الأدب العربى فى عصور الجاهلى والعباسى. ٣. خلفية الشعر الملحمى فى الأدب العربى المعاصر. ٤. و عرض تصوير واضح للشعر الملحمى "ثورة جهنمية" للزهاوى دراسة و شرح و تحليل.



ما هي الملhma؟

الملhma: «القصصية الطويلة التي تحكى أعمال البطولة لبطل رئيس واحد وكثيراً ما يكون لها مغزى قومي واضح، بينما تستخدم كلمة ملحمة للإشارة إلى ما هو بطولي، وقد يتجاوز قدرات البشر، ويجمع الروعة، والعظمة، والجلال.» (ترحينى، ١٩٩٥م: ٢٢٣) «ويحتوى على أفعال عجيبة، وحوادث خارقة للعادة، ومن أهم عناصرها الوصف مع الحوار وصور الشخصيات والخطب وعنصر الحكاية. وهو العنصر الأهم فيه، مع الاستطراد والعنابة بالحوادث العارضة. بما تفترق الملhma فيه عن القصة والمسرحية افتراقاً كبيراً، وهذا الشعر يقص أنباء المعارك والبطولات والأبطال، على نحو ساذج، حال من التعقيبات العقلية والفنية.» (خفاجى، ١٩٩٢م: ٤٧٦) ويلعب الخيال فيها دوراً كبيراً. «أعمال البطوله لبطل رئيس واحد وكثيراً ما يكون لها مغزى قومي واضح.» (المصدر نفسه: ٢٠)

«فكل قصيدة تقص قصة يكون الغرض الظاهر منها حكاية، هذه القصة تسمى شعراً قصصياً، فإذا كانت القصيدة أو القصائد القصصية تناول الرجال المشهورين والأعمال المشهورة في التاريخ فتلك ملحمة. أما الشاعر القصصي قد يطوف بحياته حادث من الحوادث تنفعل به نفسه، وتتجاوب له مشاعره، ويهتز إحساسه فيعمد إلى تصوير هذا الحادث كما تمثل لديه في قصة، نسج خيوطها ويرسم ألوانها ويطرز حواياها.» (خفاجى، ١٩٩٢م: ٩٠)

«الشعر المحملmi بطبعته شعر جماعي، يصور عادات العشوب ومعتقداتها وأسطوريها وألهتها. كما سجل حياتها مما حفz إلى حفظه وروايته وتناقله كمرآة الماضي للشعوب التي تعى ما فيها، وتحرص عليه وتعتز به في مواجهة الشعر.» (بوملحم، ١٩٧٠م: ٢٨) «وفي الملham، يتغنى الشعب بآماله ومثله العليا، عرضاً لعقائده ونزعاته.» (غنيمي هلال، لاتا: ١٤٦)

الملاحم في العالم

ازدهرت الملhma في العصور البدائية للأمم، حيث يغلب الخيال، وتكثر الأساطير، وتزدوج الحكايات والتاريخ. ومن أهم الملham القديمة في الأدب العالمي:

1. «الإلياذة: في الأدب اليوناني القديم ملحمة شعرية، نظمها هوميروس،



- وموضوع الإلياذة. غضب أخيليوس لما لحقه من إهانة على يدي "أجاممنون" القائد العالم اليوناني في حصارهم طرواده.» (خفاجي، ١٩٩٢م: ٤٧٧)
٢. «الاوساد: وهي الملحمـة الثانية لهوميروس وموضوعها عودة "أودسيوس هوديوليـس" من حرب طرواده بعد انتهـائـتها بعـشر سـنـين.» (المـصـدر نـفـسـه: ٤٧٧)
٣. «الانـيـاذـة: نـظمـهـا الشـاعـرـ الـلاتـيـنىـ فـرجـيلـ (٨٩ـ١٩ـقـمـ)، وـقـدـنـظـمـهـاـ فىـ أـوـاـخـرـ حـيـاتـهـ ... وـ الـملـحـمـةـ مـلـحـمـةـ وـطـنـيـةـ فـيـهاـ إـشـادـهـ بـأـصـلـ الـإـمـبـراـطـورـيـةـ الـرـوـمـانـيـةـ.» (المـصـدر نـفـسـه: ٤٧٧ـ٤٧٨)
٤. الكـومـيـديـاـ إـلـهـيـهـ لـدانـتـىـ: (٣٣١ـمـ) وـهـىـ دـوـنـ فـيـ مـائـةـ نـشـيدـ فـيـ وـصـفـ الـجـيـمـ وـالـمـطـهـرـ وـالـجـنـةـ فـيـ ثـلـاثـ مـجـلـدـاتـ.» (المـصـدر نـفـسـه: ٤٧٨)
٥. «رسـالـهـ الغـفـرانـ: كـتـبـهـ أـبـوـالـعـلـاءـ المـعـرـىـ (٣٦٣ـ ٤٤٩ـقـ) فـيـ نـهـاـيـةـ الـرـبـعـ الـأـوـلـ مـنـ الـقـرـنـ الـخـامـسـ الـهـجـرـىـ، وـهـىـ رـدـ عـلـىـ رـسـالـةـ بـعـثـ بـهـاـ اـبـنـ الـقـارـاحـ إـلـيـ وـفـيهـاـ نـجـدـ أـبـاـ الـعـلـاءـ يـطـوـفـ بـمـصـاحـبـهـ فـيـ أـرـجـاءـ الـعـالـمـ الـآـخـرـ، فـيـ رـحـلـهـ خـيـالـيـةـ مـمـتـعـةـ.» (عبدـالـرـحـمـانـ، ١٩٩٨م: ٢٣١)
٦. «الـفـرـدـوـسـ الـمـفـقـودـ: لـمـلـتوـنـ (١٦٠٨ـ ١٦٧٤ـمـ) وـقـدـ نـشـرـتـ عـامـ ١٦٦٧ـمـ فـيـ ١٢ـ نـشـيـداـ، وـتـصـورـ خـرـوجـ آـدـمـ مـنـ الـجـنـةـ، بـعـدـ إـعـرـاءـ الشـيـطـانـ لـهـ. لـهـذـهـ الـمـلـحـمـةـ طـابـ دـيـنـيـ.» (خـفـاجـيـ، ١٩٩٢ـمـ: ٤٧٨)
٧. «مـلـحـمـةـ الـمـهـابـارـتـاـ الـهـنـدـيـةـ: فـيـ مـائـىـ أـلـفـ بـيـتـ، نـظمـهـاـ قـيـاسـةـ أـحـدـ كـهـانـ الـهـنـودـ فـيـ الـحـرـوبـ بـيـنـ شـعـوبـ الـهـنـدـ.» (المـصـدر نـفـسـه: ٤٧٩)
٨. «وـقـدـ وـجـدـ عـنـدـ الـفـرـسـ مـلـحـمـةـ طـوـيـلـةـ وـهـىـ الشـاهـنـامـةـ لـفـرـدوـسـىـ: تـدـورـ حـولـ تـارـيـخـ الـأـكـاسـرـةـ وـ وـصـفـ الـحـرـبـ بـيـنـ أـهـلـ إـيـرـانـ وـ أـهـلـ طـورـانـ نـظمـهـاـ فـرـدوـسـىـ (١١ـ٤٤ـقـ).» (المـصـدر نـفـسـه: ٤٧٩)
٩. «رسـالـهـ التـوـابـ وـالـزـواـبـ: لأـبـىـ عـامـرـ بـنـ شـهـيدـ الـأـنـدـلـسـىـ الـقـرـطـبـىـ (٣٨٢ـ ٤٢ـقـ) لـقـدـ ظـهـرـتـ فـيـ صـدـرـ الـقـرـنـ الـخـامـسـ الـهـجـرـىـ. وـ وـصـلـتـنـاـ فـصـولـ مـنـهـاـ عـنـ طـرـيقـ كـتـابـ "الـذـخـيرـةـ فـيـ مـحـاسـنـ أـهـلـ الـجـزـيرـةـ"، لأـبـىـ الـحـسـنـ عـلـىـ بـنـ بـسـامـ (٥٤ـ١١ـقـ) اـسـتـطـاعـ الشـاعـرـ مـنـ خـالـلـهـ طـرـحـ آـرـائـهـ الـشـعـرـيـةـ وـ الـأـدـبـيـةـ وـ الـعـقـلـيـةـ، رـسـمـ مـنـ خـالـلـ صـورـةـ فـكـهـهـ وـ نـوـادـرـهـ بـعـضـاـ مـنـ مـلـامـحـ الـمـجـمـعـ الـأـنـدـلـسـ فـيـ عـصـرـهـ.»
١٠. «جلـجامـشـ: هـىـ قـصـةـ شـعـرـيـةـ طـوـيـلـةـ مـدـوـنـةـ بـالـخـطـ الـمـسـمـارـىـ وـ الـلـغـةـ الـبـالـبـلـيـةـ

والسومرية على اثنى عشر رقىماً أو لوها من الطين.» (ترحينى، ١٩٩٥م: ٢٣)

الملاحم في الأدب العربي القديم

«لم يعرف الأدب العربي الملحم بصورتها الفنية هذه، ولكن الأدب الشعبي خلق ملائم شعبية.» (خفاجي، ١٩٩٢م: ٤٨) «تكاد تجمع الدراسات أن الشرق مهد الإنسان الأول وموئل الحضارة ومهبط الوحي والإلهام وتعتبر ملحمة جلجامش أقدم نموذج في تاريخ الحضارات جميعاً.» (ترحينى، ١٩٩٥م: ٢٣) «فالعرب كانوا يجهلون الملحمة كفن شعري مستقل، وقد ظلوا يجهلونها إلى أن ترجم البستاني (١٨٦٥-١٩٢٥م) هوميروس إلى العربية.» (المصدر نفسه: ٧٠) وبالرغم من ذلك فإن الشعر الجاهلي لم يخل من مظاهر ملحمية، ونرى في الشعر الجاهلي شعر الملحمة عند عمرو بن كلثوم وعنترة بن شداد، ولم يعرف العرب الملحمة المكتملة في العهد الإسلامي الأول ولكن مظاهر ملحمية بربعت في شعر الخوارج كشعر قطري بن الفجاءة (٦٩٧م) وفي العصر العباسي نرى قصيدة أبي تمام في وصف المعتصم في العمورية وكذلك نجد العنصر الملحمي في قصيدة المتنبى في وصف سيف الدولة.» (نفس المصدر: ٧٣-٧٠)

مطلعها:

على قدر أهل العزم تأتى العزائم وتأتى على قدر الكرام المكارم
(المتنبى، لاتا: ٣٥٢)

خلفية الشعر الملحمي في الأدب العربي المعاصر
في العصر الحديث يعتبر سليمان البستانى أول من اهتم بالشعر الملحمى المتكامل، حين ترجم إلياده هوميروس إلى العربية. وفى مقدمة ترجمته تكلم عن الملحمة ... و بعد البستانى قام أحمد محرم (١٨٧٧-١٩٤٥م) بإثراء هذا اللون، فكتب "الإيادة الإسلامية" مستمدًا أحداثها من كفاح النبي محمد ﷺ و نضاله فى سبيل نشر الدعوة الإسلامية. ثم جاء «بولس سلامة فنظم ملحمتى "عيد الغدير وعيد الرياض"، واليوم ما زالت جهود المحدثين تتواتى فى سبيل إنشاء ملحمة إسلامية. منها الجهود التى يبذلها الشاعر المعاصر سعيد عسيلى

صاحب مولد النور وملاحم الطالبية.» (ترحينى، ١٩٩٥م: ٧٤-٧٥) و كتب فوزى معرفى سنة (١٨٩٩ - ١٩٢٠م) بساط الريح فى ٢٢٥ بيت، أربعة عشر نشيدا كل فى موضوع.

"ثورة جهنمية" للزهاوى

تتوج أعمال الشاعر و الفيلسوف الحكيم جميل صدقى الزهاوى ملحمته الشعرية الخالدة ثورة أهل الجحيم، ملهاة حوارية، شعرية، فلسفية واجتماعية، ألفها وهو فى بداية العقد السابع سنة ١٩٢٩م، يعرض فيها رؤاه، و فلسفته، و نظرته للحياة، وأدبها، والناس، ومعتقداتهم من خلال سجل زيارته للجحيم، و النعيم على طريقة أبي العلاء المعري فى "رسالة الغفران" ودانى فى "الكوميديا الإلهية" و "التوابع والزوايا" لابن الشهيد الأندلسى.

تقع هذه القصيدة في ٣٤٥ بيتاًنظمها على وزن واحد و قافية واحدة. هذه القصيدة طريفة، فليست هي قصة اجتماعية بحتة. وبالباحثة عزيزة مریدن عدّت هذه القصيدة من القصص الشعرية الاجتماعية الطويلة. (مریدن، ١٩٨٤م: ٥١١) أما بعض الباحثين قد سمى القصة "ملحمة". (أبوسعد، ١٩٥٠م: ٥١) لما نشر الزهاوى هذه القصيدة أُنِّ الناقمين رفعوا الأمر إلى الملك فيصل الأول صاح قائلًا: «أنا في القرن الرابع عشر الهجري، وفي صغرى كانوا يسمونني الجنون وفي شيخوختي يسمونني الفيلسوف والزنديق». (فهمي، لاتا: ٢٢٤)

أما في القصيدة قال: «يا سيدي الأمير وماذا تخشى من شاعر بلغ من السنين عتيماً وحاربته الأيام وتكاثرت حوله الأعداء، فانفعل انفعال الشعراء، ولكن عجز أن يضمم الثورة في الأرض فاضرمتها في السماء». (نفس المصدر: ٢٢٤)

الشاعر قسم قصيده إلى أربعة وعشرين مقطوعة هي:

١. نكير ومنكر في القبر
٢. حوار بين الملائكة والميت
٣. مصارحة الميت
٤. وصف الصراط
٥. السؤال عن الملائكة والشياطين وأوجوبة الميت
٦. السفور والحجاب
٧. السؤال عن الله
٨. إلقاء الحجة
٩. اختلاف في اسم الله
١٠. امتناع الميت عن الجواب
١١. لا حرية في القبر
١٢. الثورة على الملائكة



- | | |
|--|--|
| <p>١٤. الجنة ووصفها</p> <p>١٦. الحب في الجحيم</p> <p>١٨. سقراط يلقى محاضرة في الجحيم</p> <p>٢٠. الثورة في الجحيم</p> <p>٢٢. الحرب في الجحيم</p> <p>٢٤. الخاتمة</p> | <p>١٣. عذاب القبر</p> <p>١٥. الجحيم ووصفها</p> <p>١٧. الشعراة في الجحيم وعمر الخيام</p> <p>١٩. منصور الحلاج في الجحيم</p> <p>٢١. المعرى ينشد نشيد الثورة ويردد له الجمهور</p> <p>٢٢. انتصار أهل الجحيم</p> |
|--|--|

(سعيد، لاتا: ١٠٧-١٣٣)

تدور أحداث الملحمة بعد انتقال الزهاوى إلى عالم الموت، وهناك في القبر يلتقي ملكى السؤال نكيرا ومنكرا بمنظرهما المهول. ويدور بينهم حوار طويل حول قضايا الدين والاعتقاد في الدنيا. يظهر الشاعر فيه السخرية والتھكم من هذه المعتقدات. مما يدفع الملکين إلى نقله في الجحيم ليقاسى العذاب الأليم. وهنا يبدأ قسم آخر يلتقي فيه الشاعر رجال علم، وأدب، وفن، وفکر، وسياسة في الجحيم، و يحاورهم و يتحدث إليهم ويساهم في التحرير على الثورة التي تتشعب نارها بين سكان الجحيم و ملائكة العذاب، لتنتهي بانتصار قوى الجحيم على الملائكة و ينتهي معها الحلم.

يبدأ الزهاوى ملحنته بالرحلة الخيالية من عالم الأحياء إلى عالم الأموات، وهناك في القبر (أول منازل الآخرة) يلتقي الشاعر منكرا ونكيرا، فيصف منظرهما بشئ من المبالغة والتهويل لإظهار هول الوقف. فالقبر ليس فيه ما يومنس، وكانا فظين غليظين معه في المعاملة. ثم يبدان بسؤالهما عن بعض القضايا التي كان يؤمن بها من كان حيا كالإسلام، والتفسير، والتخيير، والشعر، والفن. غير أن الشاعر يعرف بالسؤال، إذ يظهر تبرمه من أسئلة الملائكة المتعلقة بالدين وعندما يلحقان عليه بالسؤال يتبرم بهما، ويشكوا وينـ ثم يفصح عن مذهبـه الذى عاش عليه ويتلخـ فى قوله.

غير أنى أجلّ رتى من إت سيان ما يأباء الحجا والضمير

(سعيد، لاتا: ١١١)

وعندما يستفيق الشاعر على حرّ شمس الضحى، وإذا به كان في حلم أثاره



الجريجir. ويقول:

وتنبهت من منامي صبحاً وإذا الشمس في السماء تنبر
وإذا الأمر ليس في الحق إلا حلم أشاره الجرجير
(المصدر نفسه: ١٣٤)

وبهذا تنتهي أمنية، كانت تعيش في خلد الزهاوى يعرض فيها، بكل من يريد من رموز تدعى الدين والتقوى، ذاهباً من رؤيته إلى أبعد أشكال الرمز الشعري حين يدفع بثورة الوسأة في دنيا الخيال إلى تحطيم كل أشكال القهر والحرمان في الأرض. هو الذي يقول عنها في رده على الملك فيصل «ماذا تخشى من شاعر بلغ من السنين ولكنه أعجز من أن يضرم الثورة في الأرض فاضرمتها في السماء.» (فهمي، لاتا: ٢٢٤)

وقد كتب فيه طه حسين: «لم يكن الزهاوى شاعر العربية فحسب. لقد كان أعر العقل.. و كان نعري هذا العصر.» (مسوح، لاتا: ١٠٧)

كما تلمس موقفه من الحياة الاجتماعية في عصره ولاسيما قضايا المرأة والتزام النضال في الحياة الكريمة، وغيرها من القيم الاجتماعية التي بدأت المجتمعات تفقدتها في ظل الحكومات الرازحة تحت الاستعمار.

الدافع من الرحالة الخيالية في ملحمة الزهاوى

ماذا يريد هذا الرجل؟ وما معنى ثورة أهل الجحيم على السذج من أهل الجنة؟ أيقصد ثورة البائسين على الأغنياء المنعمين، وانتصارهم عليهم؟ أم يصوّر تصويراً خيالياً ثورة في السماء؟

لم يكن الشعر بمتأى عن قضايا عصرهم واقعهم، بل عاشوا في قضايا المجتمع. ودفعهم ظروفهم السياسية والاجتماعية إلى التحليق بعيداً، ويركبون أجنحة الخيال في ظل ظروفهم السياسية والاجتماعية. فلذا أكبر الظن أنه يقصد المعنى الأول، وهو بذلك تشير الجماهير ضد الأوضاع السياسية. هو يقسم المجتمع إلى فتتین: حاكمة مسلطة غنية، تتجمع في يديها الأموال والخيرات، وأخرى فقيرة بائسة ليس لها من حظ الأشقاء، الألم والحسرة.

وهذه الأوضاع قد دفعه إلى أخرجه عن دنيا الواقع إلى عالم الخيال



لإضرام ثورة المؤسأء ويبز الدافع بوضوح في الشعار الذى ردده المعرى أثناء قيام الثورة. فيقول:
المعرى:

غصبوا حكمك يا قوم ثوروا إنّ غصب الحقوق ظلم كبير
الجمهور:

غصبوا حقنا ولم ينصفونا إنما نحن للحقوق نشور
إن خضعتم فما لكم من نصيب
في طوال الدهور إلا السعير
(سعيد، ١٩٨٣ م: ١٣١)

محاكاة القدماء وإحياء التراث

لم تخل ملحمة الزهاوى من الدوافع التقليدية والسير على نهج الأدباء والقدماء. والدافع الذى يمكن أن يتجلى فيه رغبة الزهاوى فى نظم ملحمة شعرية على نمط رسالة الغفران، ليعرض فيها موقفه من الحياة والموت والحق والباطل والفساد والفضيلة والخير والشّر، ولكن من وجهة دينية، قوامها الرؤية الإسلامية الصحيحة. وكما قال الدكتور فايز ترحينى: «وبيدو أن الشعر الملحمى أخذ بداياته الأولى من الأناشيد والتراطيل الدينية.» (ترحينى، ١٩٩٥ م: ٤٧)
وأضاف «عالم الملحم يؤمن بالأساطير والخرافاتشرط أن يكون فى أسس الملhmaة شعور بالحق والعدالة وإكبار للفضيلة ومحافظة على التقاليد و... عالم الملحم عالم حرية فردية.» (المصدر نفسه: ٢١)

التأثر بالأساطير العربية القديمة

الزهاوى إلى جانب اللغة العربية حذق الفارسية و التركية و آدابهما، ترجم رباعيات الخيام نظما ونشرًا إلى العربية. وقرأ الملاحم العربية القديمة مثل ملحمة عنترة و زهير و ملحمة جلجامش التي «تعتبر أقدم أنموذج من أدب الملحم فى تاريخ الحضارات جميعاً و هي بحق درة النتاج الأدبى فى حضارة الشرق عموماً و بلاد الرافدين خصوصاً.» (ترحينى، ١٩٩٥ م: ٢٣) وقال حنّا الفاخورى: «موضوع ملحمة الزهاوى مستقى من الكتب الدينية من أوصاف للجنة والنار، من رسالة



الغفران لأبي العلاء المعري، ثم من الكوميديا الإلهية لدانتى، ومن شتى الروايات الشعبية التى تناقلها الناس فى هذا الموضوع.» (الفاخورى، ١٣٨٠ ش: ٤٢٩) «و هكذا استطاع شعراء الملحم أن يستفيدوا من تراثهم الأسطوري العربى خاصة، وتوظيف هذا التراث فى التجربة الشعرية، كما استطاع بعضهم اخترق الأنماط الأسطورية وخلق تجارب شعرية تحمل من ملامحها بعض سمات الفردى والجماعى.»

«الأسطورة كمصطلح تشير أحيانا إلى أقصاص الأقدمين على اعتبار أنها الجزء القولى المصاحب للطقوس البدائية، أحيانا تشير إلى أشكال الإيمان المختلفة.» (الورقى، ١٩٨٤ م: ١٤١)

على أنّ الذى يعنيها من الأسطورة هنا أنها ليست مجرد نتاج بدائي يرتبط بمراحل ما قبل التاريخ أو بعصور التاريخ القديمة فى حياة الإنسان أو بالمجتمعات الأنثropolوجية المعاصرة، وإنما هي عامل جوهري وأساسى فى حياة الإنسان فى كل عصر، وفى إطار أرقى الحضارات. (إسماعيل، ١٩٩٨، م: ١٤١)

كما نعلم كان الزهاوى عالما باللغات العربية والفارسية وآداب الترك، وقرأ آدابهم، وتأثر فى رؤيته وقرأ أساطيرهم. وليس بعيدا أن قرأ الأساطير الشرقية القديمة مثل أساطير الهند و الفرس و... .

التأثير بالقرآن الكريم

لم يكن التأثير بالقرآن الكريم باقتباس الآيات فحسب، وإنما أفاد من قصص القرآن الكريم و تصويره. وقد أغنى وصف القرآن الكريم للجنة و النار خيال شعراء الذين استعنوا بأوصافه لرسم صورة الجنّة والنّار، وفق رؤاهم الفكرية والنفسية. «يهدف (الملحمة) تعظيم شعور جماعي دينى أو وطني أو إنسانى.» (يعقوب، ١٩٨٧ م: ٣٧٤) والعنصر الدينى من أركان الملحمة، فالعلاقة بين الملحم والدين علاقة وثيقى، و الملحمة وليدة التفكير الدينى.» (ترحينى، ١٩٩٥ م: ٢٢)

فقد فصل الله تعالى فى صورة النار بما فيها من أهوال وأنكال وعذاب وفى دركاتها وأبوابها. ويقول الله تعالى: ﴿كَلَّا إِنَّهَا لَنَظِيرٌ نَّرَاعَةً لِلشَّوَّى﴾ (المعارج: ١٥-١٦) ويقول عزوجل: ﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ لَا تُبْقِي وَلَا تَنْدُرُ لَوَاحَةً لِلْبَشَرِ عَلَيْهَا تِسْعَةُ عَشَرَ﴾

(المدثر: ٢٧-٣٠) ويقول الله تعالى: ﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُكْمُمَّا تَأْرُ اللَّهُ الْمُوْقَدَّمُ الَّتِي تَطَّلَّعُ عَلَى الْأَفْنِدَةِ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْسَدَةٌ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ﴾ (الهمزة: ٥-٩)

وقد أفاد الزهاوى من أوصاف القرآن الكريم لجهنم حين وصف النار التي نقله إليها الملكان، فوصف ما فيها من طعام الزقوم وشراب اليحموم وشهيق جهنم وزفيرها.

قال:

إِنَّهَا فِي أَعْمَاقِهَا طَبَقَاتٌ
 بَعْضُهَا تَحْتَ بَعْضِهَا مَحْفُورٌ
وَأَشَدُّ الْعَذَابِ مَا كَانَ فِي الْهَاءِ
 وَبِهِ السَّفْلِيُّ حِيثُ يَطْغَى السَّعِيرُ
 حِيثُ لَا يَنْجُدُ الْعَشِيرُ الْعَشِيرُ
وَلَقَدْ يَسْقِي الظَّامِئُونَ عَسِيرًا
 هُوَ مِنْ حَنْظُلٍ وَسَاءِ الْعَصِيرُ
وَلَهَا مِنْ بَعْدِ الزَّفِيرِ شَهِيقٌ
 وَلَهَا مِنْ بَعْدِ الشَّهِيقِ الزَّفِيرُ
وَلَهُمْ فِيهَا كُلُّ يَوْمٍ عَذَابٌ
 وَلَهُمْ فِيهَا كُلُّ يَوْمٍ ثَبُورٌ
(سعيد، ١٩٨٣ م: ١٢٣)

و فى نظرة لبعض الآيات نجد الزهاوى قد استقى معانى القرآن الكريم، ومنها قوله تعالى: ﴿إِذَا أَلْقُوا فِيهَا سَمِيعًا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَيْتِ فِيهَا فَوْجًَ سَأَلَهُمْ خَرَّتُهَا أَلَّمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ﴾ (الملك: ٤٣-٤٦)

التأثر بالحديث النبوى الشريف

ويأتى الحديث النبوى الشريف بعد القرآن الكريم أهمية فى إغناء مادة بعض الأشعار ولاسيما الأشعار التى تتعلق بالدين وأمورها، وتم هذا الإغناء إما بطريقة مباشرة أو غير مباشرة. لا شك أنّ الزهاوى قد تأثر بالأحاديث النبوية الشريفة فى أشعاره لأنّه قد نشأ فى أسرة دينية، كان والده مفتى بغداد فيتلقى العلوم الشرعية على يده. وتأثر فيما بعد فى أشعاره. قد أخذ الزهاوى أكثر أوصافه منها فى ثورته

الجهنممية من الحديث النبوى الشريف.
ولا سيما فى وصف الجنّة، إذ يقول:

جَنَّةٌ عَرَضَهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ
 بِهَا مِنْ شَتَّى النَّعِيمِ الْكَثِيرُ
فَطَعَامُ الْأَكْلِينَ لَذِيْدٌ شَرَابُ الْشَّارِبِينَ طَهُورٌ

سمك مقلٍّ وطير شوى ولديذ من الشواء الطيور
ولقد يعطى المرء سبعين حورا عليهن سندسٌ وحريرٌ
(سعيد، ١٩٨٣: ١٢٠)

ولعل نظرة إلى حديث الإسراء والمعراج، تقرب لنا مدى تأثر الزهاوى به. يقول الحديث: «فأتى على وادٍ فوجد ريحًا طيبة وريح مسک وسمع صوتاً. فقال: يا جبرئيل، ما هذه الريح الطيبة الباردة. وما هذا المسک، وما هذا الصوت؟ فقال: هذا صوت الجنة تقول: يا رب، أتنى بما وعدتني. فقد كثر غرفى، واستبرقى، وسندسى، وحريرى.»

التأثير بالفلسفة العربية

«والزهاوى رجل النظر الفلسفى إلى الأمور، له من الطاقات الفكرية والتحليلية ما ليس لغيره من شعراء العصر.» (الفاخورى، ١٣٨٠ش: ٤١٤) «وبسبب إغراقه فى التأمل والتحليل مال إلى التشاؤم وسوء الظن بالدهر وبالناس. وهو تأثر بفلسفة المجرى. ويظهر شكه بقدرة الدين ويجاهر برببه فى أسس الاعتقادات الدينية. ولا يدين إلا بدين العقل، مثل المجرى.» (المصدر نفسه: ٤١٤)
فيقول الزهاوى:

غير أنى ارتابُ فى كل ما قد عجز العقل عنه والتفكير
(سعيد، ١٩٨٣: ١١٢)

يردّ قول المجرى:

كذب الظن لا إمام سوى العقل مشيراً فى صبحه والمساء
(ضيف، لاتا: ٣٩١)

وأراد الزهاوى أن يعلى شأن فلسفة أبي العلاء المجرى فجعله في مقدمة الشعراء المارقين في جحيمه.
فيقول الزهاوى:

ثم حيانى أحمد المتنبى والمجرى الشيخ وهو ضرير



وكلا الشاعرين بحر خضم وكلا الشاعرين فحل كبير
(سعيد، ١٩٨٣ م: ١٢٦)

وليس شك أن تقديم المعرى فى مقدمة الثنائين يؤكّد على دوره الريادى
الذى تقوم به الفلسفة فى قيادة الثورة.

التأثر بالفلسفة الغربية

«لقدقرأ الزهاوى عن التركية كثيراً من آراء فلاسفة الغرب وعلمائه ثم الكوميديا الإلهية وديوانى فيكتور هوغو الفلسفيين "الله" و"نهاية الشيطان" ثمقرأ بإعجاب ماقرأ الفيلسوف التركى "رضا توفيق" عن أدب "عبد الحق حامد" الفيلسوف التركى الشهير.» وقد ضمن الزهاوى فى ملحمةه أسماء بعض هؤلاء الفلاسفة:

ثم إنى سمعت سقراط يلقى طبقة فى الجحيم وهى تغور
وإلى جنبه على النار أفلأ طون يصفعى كأنه مسرور
وأرساطالليس الكبير وقد أعرق منه المشاعر التفكير
والحكيم الكندى ثم ابن سينا وابن رشد وهو الحفى الجسور
(سعيد، ١٩٨٣ م: ١٢٧)

الثقافة العلمية

يتحدث الزهاوى عن بعض الحقائق العلمية التى اشتهرت بين علماء الفلك و الطبيعة «ليس الشعر عنده إذن لسان الجنس البشري، وإنما هو لسان العلم و خلاصة لقوانينه ونظر فى مبادئه وفى رقعة والسماء التى يستنبط.» (ضيف، ١٩٥١ م: ٧٥) هو قد تأثر بمعطيات العلوم فى عصره حتى غلت الروح العلمية على شعره.

فيقول:

قلت لله فى السموات والأرض وما بينهن خلق كثير
غير أنى أرتاب فى كل ما قد عجز العقل عنه والتفكير
(سعيد، ١٩٨٣ م: ١١٢)



ما لـكل الأكوان إلـا إله واحد لا يزال وهو الأثير

(نفس المصدر: ١١٤)

فـالأثير مصطلح علمي فيزيائي أتـى فـي شـعره، وـنرى فـي جـحيمـه معظمـ الشخصـيات العـلمـية وـالـفـكرـية وـالـفـلـسـفـية فـي العالمـ.

ثم كـوبرـنيـك الـذـى كان قد أـفـهمـ أنـ الأرضـ جـرمـ يـدورـ:

تـتبعـ الشـمـسـ أـيـنـماـ هـىـ سـارـتـ وـعـلـيـهـاـ مـثـلـ الفـرـاشـ تـطـوـرـ

ثـمـ دـرـوـينـ وـهـوـ مـنـ قـالـ إـنـاـ نـسـلـ قـرـدـ قـضـتـ عـلـيـهـ الدـهـورـ

(نفس المصدر: ١٢٧)

الدين

«من أركان الملhma، الأسلوب الملجمي الذي يجب أن يتميز بالقوه والبطولة الرائعة و هذه يجب أن تشمل جميع النواحي جميع الحربـية والاجتماعـية و الدينـية و الخـلـقـية». (ترحـينـيـ، ١٩٩٥م: ٢٢) أما «الـديـنـ عـنـ الـزـهـاوـيـ خـاصـعـ للـعـقـلـ، وـهـوـ لـذـلـكـ مجـردـ منـ الـخـرافـاتـ، وـمـجـردـ منـ كـلـ ماـ لـايـقـبـلـ الـعـقـلـ.»
(الفـاخـورـيـ، ١٣٨٠ش: ٤١٧)

غـيرـ أـنـىـ أـرـتـابـ مـنـ كـلـ مـاـ قـدـ عـجزـ عـقـلـ وـالـتـفـكـيرـ

لـمـ يـكـنـ فـيـ الـكـتـابـ مـنـ خـطاـ كـلاـ وـلـكـنـ قـدـ أـخـطـأـ التـفـسـيرـ

(سعـيدـ، ١٩٨٣م: ١١٢)

- الله - جـلـ جـلالـهـ -

اضطرـبـ الزـهـاوـيـ بـيـنـ الإـيمـانـ وـالـإـلـحادـ:

كانـ إـيمـانـيـ فـيـ شـبـابـيـ جـمـاـ ماـ بـهـ نـزـرـةـ وـلـاـ تـقصـيـرـ

غـيرـ أـنـ الشـكـوكـ هـبـتـ ثـلاـحـينـيـ فـلـمـ يـسـتـقـرـ مـنـ الشـعـورـ

ثـمـ آـمـنـتـ ثـمـ أـلـحـدـثـ حـتـىـ قـيـلـ هـذـاـ مـذـبـذـبـ مـغـرـرـ

وـتـعـمـقـتـ فـيـ الـعـقـائـدـ حـتـىـ قـيـلـ هـذـاـ عـلـامـةـ نـحـيرـ

ثـمـ إـنـىـ فـيـ الـوقـتـ هـذـاـ لـخـوـفـيـ لـسـتـ أـدـرـىـ مـاـذاـ اـعـتـقـادـيـ الـأـخـيـرـ

«هذا هو القلق النفسي الذى رافق الزهاوى. وهو فى كل حال مؤمن بالله تعالى فى قراره نفسه، ولكنه يريد فى إيمانه أن يستمد بالعقل، لا يقبل منه بديلاً.»
(سعيد، ١٩٨٣ م: ١٣٤)

الموت (الرحلة الخيالية)

«شغلت الملحمة بموضوع أساسى، هو البرهان بأسلوب مؤثر على حتمية الموت. فهى تتناول مسألة كبرى، شغلت تفكير الإنسان منذ أقدم الأزمان.»
(المصدر نفسه: ١٠٦)

يرتبط الموت و الحياة ارتباطا وثيقا بالعقيدة الدينية فالموت طريق موصى
إلى ساعة القيمة.
يقول الزهاوى:

بعد أن متّ واحتونى الحفيرُ جاءنى منكرٌ و نكيرٌ
كنت في رقدة بقري إلى أن أيقظانى منها وعاد الشعور

الروح والجسد

«ينزع الزهاوى إلى تمجيد العقل و إنكار كل ما عداه. بل اليه يكفر بالروح و
يدعو إلى مادية واضحة.» (سعيد، ١٩٨٣ م: ١٠٦)
فيقول:

غير أنى أرتابُ فى كلاما قد عجز العقل عنـه والتفكير
(المصدر نفسه: ١١٢)

الحوار

أما الحوار فيبدو الديالوج ذات الشكل المسرحي في ملحمته، و «بلغ الشاعر
ذروة الفن في حواره الشعري.» (مسوح، ٢٠٠٩ م: ١٣)

يظهر الحوار في غالبه مسـهلا في الحكاية و السرد، و «هو الشاعر المبدع الذي
استطاع أن يطوع حواره للشعر و يحين استخدامه فيه حتى طغى الحوار عليها من
أولها إلى آخرها حتى غدت قصـة حوارية ناجحة تنبض حـيـة و قـوـة.» (سعيد، ١٩٨٣ م:

(١٣٤) حتى عدّت عزيزه مریدن هذه الملهمة قصة شعرية اجتماعية طويلة.

النتيجة

ثورة أهل الجحيم ملهمة الأدب الثوري في القرن العشرين و من أهم دوافع الزهاوي في كتابتها الدافع السياسي والاجتماعي، والدوافع الذاتية من أجل الحرية والتقدم الاجتماعي. أسهمت الثقافة الدينية في إغناء ملهمة الزهاوي بكل عناصرها الأساسية من القرآن الكريم، والحديث، والفلسفة الإسلامية. ونرى بوضوح النصوص القرآنية في رؤية الزهاوي. ونرى فيها بوضوح الفلسفة العربية القديمة بما دلتها الغنية في إغناء ملحمته. كفلسفة المعرى ورؤيتها عند الزهاوي. أصبحت بعد رسالة الغفران الملهمة الشعرية الفلسفية الوحيدة باللغة العربية. استنادا إلى أدب العرب، و معتقداتهم بعد رسالة الغفران. و نرى فيها تأثره بالكميديا الإلهية لدانتي. ثورة أهل الجحيم ملهمة قلبت المفاهيم وقوانين الجنّة والجَهَنَّم رأسا على عقب فيها، وأهل العلم و الفلاسفة كلهم في جَهَنَّم و في الختام انتصروا على أهل الجنّة بقيادة الشيطان.

